



燕大南開奔馳荒場

足球籃球互為勝負

昨日下午，南開與燕京足球賽，在兩校操場舉行。足球賽三時開始，是日北風大作，風沙漫天，一般觀眾，因天氣寒冷，到者寥寥。足球賽，由南開隊先發，第一場，南開隊以二比一，擊敗燕京隊。第二場，燕京隊以二比一，擊敗南開隊。足球賽，互為勝負。籃球賽，由南開隊先發，第一場，南開隊以二比一，擊敗燕京隊。第二場，燕京隊以二比一，擊敗南開隊。籃球賽，互為勝負。

萬國籃球第二十次競進戰勝新學

于國民遠射百發百中 相差僅一分勢均力敵

萬國籃球第二十次比賽，昨日（五日）下午二時，在青年會體育場舉行。參加比賽之隊，為新學隊與國民隊。比賽結果，國民隊以一分之差，擊敗新學隊。國民隊之遠射，百發百中，相差僅一分，勢均力敵。

明星籃球戰敗師大

修復被罰出場 費列門得分獨多

昨晚八時，天津中外籃球明星隊，與北平師大明星隊，在青年會體育場舉行比賽。明星隊以三十分之差，擊敗師大。明星隊之費列門，得分獨多，修復被罰出場。

籃球比賽

黑白隊今日出馬
今日（六日）下午二時，在青年會體育場舉行籃球比賽。參加比賽之隊，為黑白隊與紅白隊。比賽結果，黑白隊以一分之差，擊敗紅白隊。

馮庸大學球隊

本月十日抵津
馮庸大學球隊，本月十日抵津。該隊將於明日（十一日）下午二時，在青年會體育場舉行比賽。

體育通信

交通銀行足球隊長台鑒
敬啟者，貴行足球隊，將於明日（十一日）下午二時，在青年會體育場舉行比賽。敬請貴行足球隊長，屆時蒞臨指導。

平奉鐵路臨時行車時刻表									
下行					上行				
站名	開	到	開	到	站名	開	到	開	到
北平	7:00	7:10	11:00	11:10	北平	7:00	7:10	11:00	11:10
天津	7:10	7:20	11:10	11:20	天津	7:10	7:20	11:10	11:20
塘沽	7:20	7:30	11:20	11:30	塘沽	7:20	7:30	11:20	11:30
楊村	7:30	7:40	11:30	11:40	楊村	7:30	7:40	11:30	11:40
靜海	7:40	7:50	11:40	11:50	靜海	7:40	7:50	11:40	11:50
大港	7:50	8:00	11:50	12:00	大港	7:50	8:00	11:50	12:00
海州	8:00	8:10	12:00	12:10	海州	8:00	8:10	12:00	12:10
山莊	8:10	8:20	12:10	12:20	山莊	8:10	8:20	12:10	12:20
開通	8:20	8:30	12:20	12:30	開通	8:20	8:30	12:20	12:30
海山	8:30	8:40	12:30	12:40	海山	8:30	8:40	12:30	12:40
天橋	8:40	8:50	12:40	12:50	天橋	8:40	8:50	12:40	12:50
平北	8:50	9:00	12:50	13:00	平北	8:50	9:00	12:50	13:00

美華利眼鏡行

全部各貨

無敵大競賣

（天十三）

日租界旭街電話二〇三六七

聖誕節的實用禮品

珍貴時計
精巧話匣
一律大減價一月

日租界旭街太平洋手錶行
電話二一六九二

看他給親母的這

因他已治愈咳嗽等症由

服用嬰孩自己藥片也

聖誕節的實用禮品

珍貴時計
精巧話匣
一律大減價一月

日租界旭街太平洋手錶行
電話二一六九二



小泉八雲

萬冬譯

小泉八雲(一八五〇—一九〇二)的父親是愛爾蘭人，他的母親是希臘人。在他還很年幼的時候，他的父親就死了，於是他便被送到瓦爾斯(Wales)地方他的姑母家裏。後來他的姑母死了，一點什麼也沒有給他留下。但是他不管一切的困難，努力自修。後來他作了新聞記者。在西歷一千八百九十年他出版了一本關於日本的新聞記者。在日本，他使日本人民對日本，並且愛了一位日本女人。他在東京帝國大學講文學多年，他的著作被介紹到中國來的很多。這篇文章是他兒子小泉幸三最近寫的，記小泉八雲生前的瑣事很有意思。

此稿係譯自英文。——譯者：十七、十一、十一。

當我父親小泉八雲——在西洋他的名字是賴夫凱歌，黑爾恩(H. H. Hearn)——死後廿五周年紀念的時候，東京西大久保郊外報館我寫點關於他的東西。但是，他的一生各國人都已知道的非常詳細，我想我所寫的，只有我對於這非常嚴肅但是很和藹的父親的回憶。他很愛我們——他的孩子們。不過同時他又是一個非常威嚴的父親。自從幼年到今天——時常問他離開我們已經廿五年了。——關於他的這個印象，總是時常存在我的腦海裏，他好像那莊嚴的淺間或阿蘇噴火山一樣，他的偉大高聳的山峯，矗立在碧藍的青天之中，成為下面住民每日崇拜的目的物，但是他可以隨時爆發，噴出濃烈的熔岩。

我父親對於一切都很仁慈，就是狗，貓，路邊生的草，也從不忘掉他們的幸福。但是他之愛狗，並不是沽名釣譽或是虛榮。他情願那些狗或者是那些貓，就是有一點的不公道，他都不能容許。他還情願我們小孩子們的懦弱，是不會被他原諒的。他在大學裏講這些話，每天講多少點鐘，我都記不得了，因為那時我還純粹是一個小孩。但是我清楚地記得他時常換着他的紫色綢緞的書包，(完全日本式的)。他成年只戴一頂帽子，——一頂灰色的帽子。當他坐上洋車的時候，手裏拿着雪茄，——常對我們用英文說道：「Good by darling。」

我永不能忘掉，當他坐在書桌前寫文章的時候的印象。他是近視眼，寫文章的時候，他的臉幾乎與紙相接觸。這時，他似乎甚麼事都忘掉了。當他作文章的時候，除掉他的學生之外，甚麼人他都不見。聚精會神的寫着，四周的甚麼東西都不見，甚麼東西也不聽。那時沒有電燈，我父親在他的書室裏不得不用油燈。燈焰有時太高了，於是弄得滿屋都是煙。但是他並不覺得，仍是接着往下寫。他時常在夜深人靜後從牀上起來，一直寫到第二天早晨。在夏天當他坐在他的書桌前面寫文章的時候，蚊子們毫不客氣的聚在他眼前。因為當他要開始作文章的時候，他不知道先打蚊子。這樣一個夏夜過去的早晨，我們可以看見許多多裝滿了血的大蚊子，蚊子，甚至都不能動彈。

託爾斯泰

◎ Ilya Tolstoy 作 君遠譯

外賓演說，由茲雅格格首先發言。他說俄國話，聲音宏亮，語調中肯，立刻引起了聽衆的注意。雖然座中大部分不懂俄文。他先向聽衆道歉，因為他不能說俄國話。他說，俄國話應當學習，在這種盛大莊嚴的紀念日子，他竟不得不說外國話，覺得很是一種恥辱。『外國人應當以爲俄國文化在水平線下。』他開場，『這種觀念』

本日目錄

小泉八雲

萬冬譯

託爾斯泰

君遠譯

請罪

石屏

請罪

石屏

九：那是很容易明白的道理，當一個女人接到男人求愛的信時，爲了保持她的尊嚴，第一封信，是不肯輕易同意的，她並不是不願意同他，她是不肯失掉了對男人的自尊心，然而同時又恐怕失掉接近男性的機會！尤其在追求異性的期間！於是她竟大膽回覆了，回覆是回覆了，在一兩封上，她是不肯提及向他求愛的事，「反顧左右而言他」，所以，她的第一封信說某先生女士，第二封信說借問本。

七哥：你倒是一個懂女人心理的人。
九：不過還不及七哥百分之一。
七：原是如此，我以為你寫了些什麼呢？那末先給你這一次，下次若再觸怒了，我可就不肯輕易饒你了。
九：(三鞠躬)謝七嫂。
七哥：我呢？
九：去！
(兩人互志)

請罪從此收場。不過，七嫂能不像我所想像的那樣肯饒恕我，還是問題，然而我却是那樣希望着，至於大衫，那不過是和三哥說玩話，就是七嫂肯給我做，那我也不是不敢穿。因爲在這炎熱的天氣，是應該停止一切工作的，至於這八哥褲子，我也並不生氣，因爲那褲子已經套在我底腰上當了褲子了。
天氣悶熱的很，不再寫了，祝
七嫂平安。
九弟石屏謹上五月二十九日。

請吸國貨香烟

愛髦牌



廿枝裝

本公司出品之愛髦牌好運道牌及玉獅牌等香烟 在滬久已馳名遐邇 刻已運銷來津 此烟氣味之香醇 烟枝之加大 裝飾之美麗 價值之低廉 洵駕乎舶來品之上 愛吸國貨香烟諸君 請嘗試之

駐津上海華達烟公司謹啟
天津寶豐祥達記總經理
法租界二十九號路樹德里
電話南局二二〇二

各紙烟店
均有出售

勝芳 和記烟公司
北平 信記烟行
保定 成祥
太原 恆昌

經理

醫生自醫

藥良瘋痛士廉韋之名馳下天用

神腦血名下爲無斯足良速安症治爲補紅醫廉以等但之痛難他亦醫
品之補補馳天愧丸證藥之最最斯療九色生士韋均彼症瘋免人若生



陶悟生醫生

前東三省特別區警察總
醫官現嘉定雙十醫院院
長來書云：鄙人在哈時
常患痛瘋身甚弱精神
不振後親自試服韋廉士大
醫生紅色補丸不特痛瘋
全愈而且胃好神全腰背
強健有力

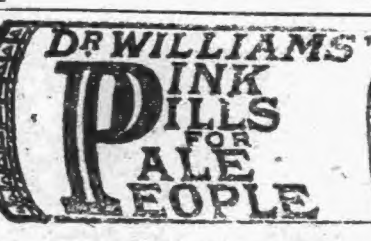


周繡齋醫生

前直魯聯軍二十三軍醫
官現懸壺於山東濟南府
來書云：數年前鄙人患
瘋濕骨痛咳嗽多痰氣促
神疲等症遍服各藥均屬
無效於是試用韋廉士大
醫生紅色補丸結果精神
大增血氣充足今雖年逾
花甲而康健猶勝昔年
韋廉士大醫生紅色補丸
之功效令人感激不置也



號韋廉士藥局
函購每一瓶大
洋一元五角每
六瓶大洋八元
郵力在內



韋廉士大醫生
紅色補丸凡經
售西藥者均有
出售或直向上海
江西路六十

[illegible]

義德洋行

英租界文波路三一號
電話南局二一九號

瓦來牌

保險剃刀

本行獨家經理

貨高價廉 靈便耐久

刀片片延另帶磨皮刀帶皮一條
全套保險剃刀無貴賤備

進口部

大前門香烟第二期大贈獎

大前門香烟、氣味芬芳、烟質金黃、裝璜美麗、定價低廉、為國產各牌紙煙之冠、久已有口皆碑、無庸贅述、敝號等為推廣銷路、酬答顧客、主起見、前曾犧牲利益、將大前門香烟大加減價、並舉行贈獎、今更繼續舉行第二期大贈獎、彩品較第一期尤為貴重、務望吸烟諸君、急速購烟投票、勿失得彩良機、為荷、茲將贈獎方法、臚列於左、

(一) 購烟諸君 可向各烟店索取大前門彩券 每券皆編有號碼 以備抽彩之用 此項彩券 分為兩種 其效力相同 甲種係專為五十支裝鐵筒之大前門烟而備 乙種係專為十支裝之紙盒大前門烟而備

(二) 購買五十支裝鐵筒大前門烟者 可取用甲種彩券 券面印有空格十個 每購烟一筒 即附有方形大印花一張 請購烟人將此方形大印花貼在券面空格之內 貼滿十張之後 即請在彩券上面寫明本人之姓名住址 該券即發生效力

(三) 購買十支裝紙盒大前門烟者 可取用乙種彩券 券面印有空格五十個 每購大前門烟十支 即附有方形小印花一張 (此項小印花每五張等於第二項所述之大印花一張) 購烟者將此小印花貼在券面之小空格內 貼滿五十張時該券即發生效力 其價值與甲種彩券相同

(四) 投票地點 購烟諸君在彩券上面貼足印花 寫明姓名住址之後將左方存根副張剪下保存留作開彩後對號領獎之憑據存根正張連同貼有印花之紙券務請投入下列地點之標筒內

(一) 德美烟行 (日租界旭街)

(二) 漢增德 (法租界中國旅館對面)

(三) 桐興順 (河北大經路)

(五) 期限 由民國十八年一月四日起至舊歷五十大箱時即行開彩開彩地點及日期屆時有傳單並登報聲明

(六) 所有彩品均在日租界旭街德美烟行窗戶內陳設請隨意參觀

計共彩額如左

頭彩	二彩	三彩	四彩	五彩	陸彩	七彩	八彩	九彩
張	張	張	張	張	張	張	張	張
一	二	四	十	二十	四十	八十	一百	一百
獨得赤金手鐲一對紋銀花瓶一對共值洋三百元	獨得赤金手鐲一對值洋一百元	各得赤金鍊一個值洋五十元	各得赤金戒指一對	各得座鐘一個	各得銀煙盒一個	各得手絹半打	各得大前門煙一百五十支	各得大炮台煙皮夾一個

(注意) 第一期大前門牌香烟獎券業於十七年十二月二十一號下午三句鐘在日租界旭街德美烟行當眾開彩得獎號碼前有傳單業已登報聲明凡得獎諸君務望於本年一月卅一號以前到德美烟行對號領獎過期作廢

磨洗我們的罪過

懷沙



本欄歡迎投稿，本欄編輯部，本欄地址：天津法界...

上月二十二日，東京一個學術團體，在國際俱樂部歡迎張伯苓博士、列席的，都是中日兩國的重要人物、主席新渡戶博士，神氣十足，有一段演說，他說：中日感情最近甚惡，若恢復友好，中日兩國政府各自認罪不可，因為兩國政府都是罪人。

嗚呼！這究竟是什麼話呢？在新渡戶博士說這話時，是外賓已的話，因為他老先生居然把胸襟袒露，他政府認了錯，總算把田中義一先生的金漆面皮劃了一刀，至於其他的話，我們也認爲二十四分有理由。

第一、他說中日感情最近甚惡，這證明博士竟有眼晴，觀察不錯，第二、他說中日政府須各自認罪，關於這一層，日本政府怎樣，那無關我們的事，認罪也好，不認罪也好，覺悟也好，不覺悟也好，都隨隨便便，不必費話，至於說要中國政府認錯，那更是當然的，因為誠然如博士所說，中國政府也是罪人，其實不但中國政府，中國全體人民也都是罪人。

這話怎麼聽，聽起來，我們不覺把滿臉做了禮品，雙手送給貴國，這是第一層大罪，甚至對於福建山東也不免有吝嗇之色，不能慨然奉贈，這是第二層大罪，一個區區青島，這話聽了，我結果還用受客。

這是一個長而長的罪，牆上懸着有價值的壁畫，並且裝飾我族所有的有趣味之物，尤影映着在鎖子甲袍上，戰士的腰帶，在一個廳上，有一處小台，是當年貴族用餐或宴客的所在，下了一對台階以後，到了廚房最低的去處，是家臣侍役大受的地方，地上沒有絲毫地毯，我命人安放了稻草，除去銀器，在廚房裏找出來的銀器，放在中間像木板上以外，在全廳裏，沒有一件東西可以使我以爲在十九世紀生存。

假若我內人的表弟能同我販賣商合計成功，我決定把這間廚房變作廚房，從此，我只有耐着心等待他的消息。

過了幾天，我收到一封信，雖然簡短，但是令人起勁。這封信是在一個簡單的背面用鉛筆寫的，好像是用壓筆寫成的。信裏說：我沒能找到你所要的那類的，但是，在一個小酒店裏我遇見一個人，他可以供給你所希望的。你假若反對，我教他向你那裏去，因此，你須用電報告訴我。這個人名叫阿拉伯拉姆，他已經經過一兩件像這樣的事。

這封信用一些不相干的話結尾，要一個付款的支票，署名：你的忠實的表弟雅各，布萊爾。

不用多說，我當然照原意發電報，並且按往熱血狂的耐性，等待這個阿拉伯拉姆斯先生。雖然我對這封信有信用，但難使我信，一個數數有盡的人有相當的威力於這世界，能以這封信有信用，現在下賤社會的無聊金錢，交換來，但是雅各沒有對我證實，說這種商業實實在在麼？我不是要等待希來伯式姓氏的人來拜訪，向我用真實的證據來證明麼？

雅各布萊爾的話聽了，另一夜的黑影把格爾斯先生來了，我連忙下去迎接他，等着他帶着各種寶物。

偵探短 魂靈販賣商

科南道爾著 趙光宸譯

熟識以後，我結果還用受客。

這是一個長而長的罪，牆上懸着有價值的壁畫，並且裝飾我族所有的有趣味之物，尤影映着在鎖子甲袍上，戰士的腰帶，在一個廳上，有一處小台，是當年貴族用餐或宴客的所在，下了一對台階以後，到了廚房最低的去處，是家臣侍役大受的地方，地上沒有絲毫地毯，我命人安放了稻草，除去銀器，在廚房裏找出來的銀器，放在中間像木板上以外，在全廳裏，沒有一件東西可以使我以爲在十九世紀生存。

假若我內人的表弟能同我販賣商合計成功，我決定把這間廚房變作廚房，從此，我只有耐着心等待他的消息。

過了幾天，我收到一封信，雖然簡短，但是令人起勁。這封信是在一個簡單的背面用鉛筆寫的，好像是用壓筆寫成的。信裏說：我沒能找到你所要的那類的，但是，在一個小酒店裏我遇見一個人，他可以供給你所希望的。你假若反對，我教他向你那裏去，因此，你須用電報告訴我。這個人名叫阿拉伯拉姆，他已經經過一兩件像這樣的事。

這封信用一些不相干的話結尾，要一個付款的支票，署名：你的忠實的表弟雅各，布萊爾。

不用多說，我當然照原意發電報，並且按往熱血狂的耐性，等待這個阿拉伯拉姆斯先生。雖然我對這封信有信用，但難使我信，一個數數有盡的人有相當的威力於這世界，能以這封信有信用，現在下賤社會的無聊金錢，交換來，但是雅各沒有對我證實，說這種商業實實在在麼？我不是要等待希來伯式姓氏的人來拜訪，向我用真實的證據來證明麼？

雅各布萊爾的話聽了，另一夜的黑影把格爾斯先生來了，我連忙下去迎接他，等着他帶着各種寶物。



天津金寶天

珠寶鑽石 金銀首飾 器皿禮品 樣樣新奇

貨真價實 童叟無欺 價格公道 歡迎參觀

電話：二〇六〇三

特備各種新年禮品

各種糖果 餅乾 罐頭 雜貨

批發零售 一律歡迎

地址：天津法界...

感謝戒煙妙術

戒煙良藥 功效神速 永不復發

地址：天津法界...

請看東陵劫案

歷史秘聞 驚天動地 不容錯過

地址：天津法界...

無敵戒煙藥

戒煙良藥 功效神速 永不復發

地址：天津法界...

天津特別市財政局佈告

關於稅收 財政公告 請各商民注意

柏林花紙行

各種花紙 印刷精美 價格低廉

地址：天津法界...

遺失存單聲明作廢

本人遺失存單 聲明作廢 特此公告

海狗健腎丸

滋陰補腎 強身健體 功效顯著

地址：天津法界...

子貴添保香

保胎良藥 功效神速 價格公道

地址：天津法界...

請吸船主牌香烟

CAPTAIN CIGARETTES 煙香牌主船

分八角四洋售裝枝百一

鳴謝

天津特別市社會局 啟事

可免離婚

西藥秘方 治癒百病 功效顯著

地址：天津法界...

天平開

各種秤具 價格公道 歡迎選購

地址：天津法界...

天津經售處

各種藥品 批發零售 一律歡迎

地址：天津法界...

嶺啟者本路第八次上行客車自十二月十七日
 起改爲第二十次上行客車每日由天津開往北
 平沿途各站均行停車以便乘客特將該次車各
 大站開到時刻開列於後

天津 總站	天津 東站	天津 前門
下午 二點 五十一 分到	下午 七點 三十五 分開	上午 七點 三十三 分開

奉天天津間開行小票減價專車
由十二月二十四日起實行
事由本年十二月二十四日起本路每日早七點半由

定小票通車
 携帶四元
 開列如左
 站武縣
 如十斤
 通遼
 奉天
 營口
 站
 義縣
 姑應
 北票
 特
 此
 通
 告
 虎
 山
 溝
 幫
 子
 錦
 縣
 各
 准
 律
 天津
 專備
 小工
 乘坐
 每張
 票價
 由關
 外無
 論何
 站至
 天津
 一律

地址 建築 手續 棧租 時間
法租界河沿萬國橋西
本棧洋灰鐵筋建築安全可靠
貨物出入異常簡捷
本棧存貨租費低廉
上午六時至下午六時星期日

電話
第一機 三三四一〇
第二機 三二六四八
三〇一六四

純益體母爲體質虧耗者
最宜之補劑凡營養不良
體輕失重胃弱少力及實
血病又或傷風氣逆咳嗽
吐痰無不統治

預方（即金龜）益體母爲醫士處方藥用之良藥其功不但在滋補並善治虛弱疾症及各種痔瘡脫肛等症
 天津法界中街六十六號
 老晉隆洋行經理
 寄下郵票二角即送上
 四兩樣品一瓶

北方售品處各項煤斤價

煤斤種類	河東廠內交貨	送至甲區	送至乙區	送至丙區	送至丁區
家常塊煤	每噸十元零一角五分	十元零六角	十元零八角	十元零九角	十一元五角
一號末煤	每噸八元七角	九元一角五分	九元三角五分	九元四角五分	十元零五分
二號末煤	每噸八元	八元四角五分	八元六角五分	八元七角五分	九元三角五
清水焦炭	每噸二十元零四角	二十一元	二十一元二角	二十一元四角	廿二元二角

(甲區) 趙子河以內之英租界法租界與特別一區、二十三號路以北之特別三區。
 (乙區) 趙子河以外之英租界與特別一區、二十三號路以南之特別三區。
 (丙區) 特別二區並日租界。
 (丁區) 天津城廂附近及南市一帶。

帶北門外大街至北大關河東郭莊子三區。意租界。
 以上四區以外地方有欲購者請來面商接洽。

注意凡購煤半噸者須照定價多加運費大洋一角

注意凡購煤半噸者須照定價多加運費大洋一角

出行之前搽此霜

風吹日晒塵埃濁氣皆不受
影響因此霜爲嫩皮膚之一
等保障頸面手臂均得其滋
潤之美妙



券 贈

茲附上中國郵票五分請寄
辛氏白玉霜樣子一小管此致
美怡昌洋行
旁氏白玉霜部
姓名
住址



中國總經理
美商怡昌洋行
上海廣東路三號



永泰和烟草股份有限公司

常清神藥

夏秋三

起死回生

仁丹

五洲大藥房
上海大藥房

主治
卒倒昏迷
頭痛目眩
酒醉船暈
精神鬱結
虛弱貧血
時行疫疾

仁丹價目

小包	五分
中包	一角
加大包	五角
帶鏡盒包	七角

注意
近有偽造或類似字
音之藥品漸多務請
各界人士注意老牌
仁丹商標並森下博
藥房字樣爲要

借問仁丹何處有

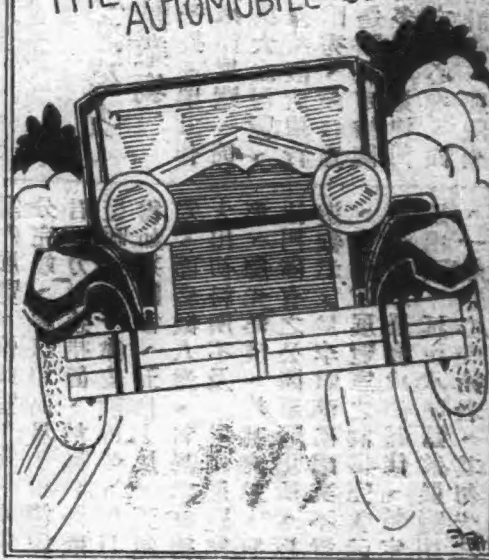
牧童遙指酒家村

涼風颯爽秋色宜人唧唧虫吟
挑燈夜讀行行客次伴旅誰爲
我聖藥仁丹鄉村僻野到處銷
行今仲秋時節行旅居家備之
能防治疫疾並能作衛生香藥



惟有道者能備患於無形（管子）

THE YUNG PAO AUTOMOBILE SECTION



號一十三第

汽車保險

(道生)

居家火患、有火險公司為保險、海運沉沒、有水險公司為賠償、人之疾病死亡、有壽險公司為保障、歐美各國、并有保險天時者、並人身之一指一足亦有保險者、誠世間之唯一保障也、汽車一物、危險極大、失竊、碰撞、火險、人壽、汽車一資為數有限、雖損失、為數無限、吾人購車者、因事疏忽、上言種種危險、不堪細言、故汽車保險、實為當務之急、車主年出百餘元之保險費、則雖偶遭不幸、受莫大損失時、當由保險公司負責賠償、并代為料理一切法律事務、吾人可不必憂慮、津埠業汽車保險者、皆水火保險公司附帶汽車保險、信用昭著、賠償迅速、保險費低廉、開保一千元、保險費為洋一百十餘元、千元以上則每百元遞加一元、故雖數千元之汽車、保險費亦祇百數十元耳且每保無論何項危險、如失竊、如全年中無一事案賠者、第二年保險費、按二八扣減收、故凡新購汽車、及自駕汽車者、不可不保險、以防萬一、而為己身之保障也、

冬令汽車常識

(A.L.S.)

冬令使用汽車、如無相當之設施、是極危險而不可不察、例如機件磨損、裂、受意外損失、往往有之、故各國汽車界、為防凍問題、而特將所有汽車保險者、我人也可想見一斑了、不保在上期本刊、已述及近日汽車家之作用防凍液者、已有二種、一為酒精、一為甘油、前者較廉、但蒸發極快、頻頻加添、手續既繁、又不能得到一種確實的保護後者、(即常用純潔的甘油)據已實驗過的人云、代價較昂、但較之機件凍裂而致諸車行修理、則節省多矣、

美國汽車家、現正研究、想怎樣發明一種廉價的混合液、用以灌注內燃機內、雖受低溫的影響、絕不冰凍、與水在平常溫度下的功用一樣、該項理想中的混合液、應具備條件或特點如下、

- ①低溫時在散熱器內、絕對不冰凍、
- ②絕對不損及引擎或散熱器、
- ③能永久保持不凍的情形、

在沒有發明以前、祇得仍沿用上述的兩種了、酒精雖較廉價、但蒸發極快、手續繁、不合經濟、甘油雖貴、現在且將甘油混合液、一、比較酒精混合物的優點、列舉如次、

- ①雖經使用之後、並不失其防凍的性質、
- ②在散熱器內、絕對不冰凍、
- ③能永久保持不凍的情形、
- ④能永久保持不凍的情形、



長途汽車週遊非洲記

陳錦江

同時又有一住居布尼亞之瑪萊華島、瑪萊華島、正處於赤道之南、亦即赤道之北、其地氣候、深恐余等不能耐、易為熱病所侵、抑且余等尚有重貨、惟無論如何、終不能不冒險而行之、仍決意於翌日自肯尼亞出發、預計於晚間可達該山坡之麓、

余等於翌日天明時動身、時正黃昏、即達山坡、乃一鼓作氣直衝而上、毫不稍加思索、或猶豫、果然行遠、路途漸見惡劣、余乃按往慢行、雖用余等銳銳之手腕與力、注意及幾處危險之障礙、如石、如樹、如二里之遙、路乃漸趨平穩、余乃振動機器、由慢而快、直至頂部、亦未再見任何之危險及障礙也、

余之車雖經此次顛簸之後、機器仍未發熱、或發生生機、由此可知前此所到之各種汽車機器、均非耐久經用之物、又行二十里、始達布尼亞、遇一英人、名根根者、指引余等赴伊路之途、並派其僕至彼家住宿、余等與伊路之僕等、駕車而往、地方、藉地之風景、經過克羅地、果然、深知彼等行將獲金大富者、方、

伯明罕紅手機車公司(Birmingham Red Hand Motor Co.)之新發明、予普通之車輪設計上、極大之打擊、其特點之點、

無殼車輪之新發明

周易

駕駛汽車小常識

周易

冬令發動引擎、為節省電能、池及簡易起見、將混合器足踏板下踏、即所以減輕發動機與電池之負擔、

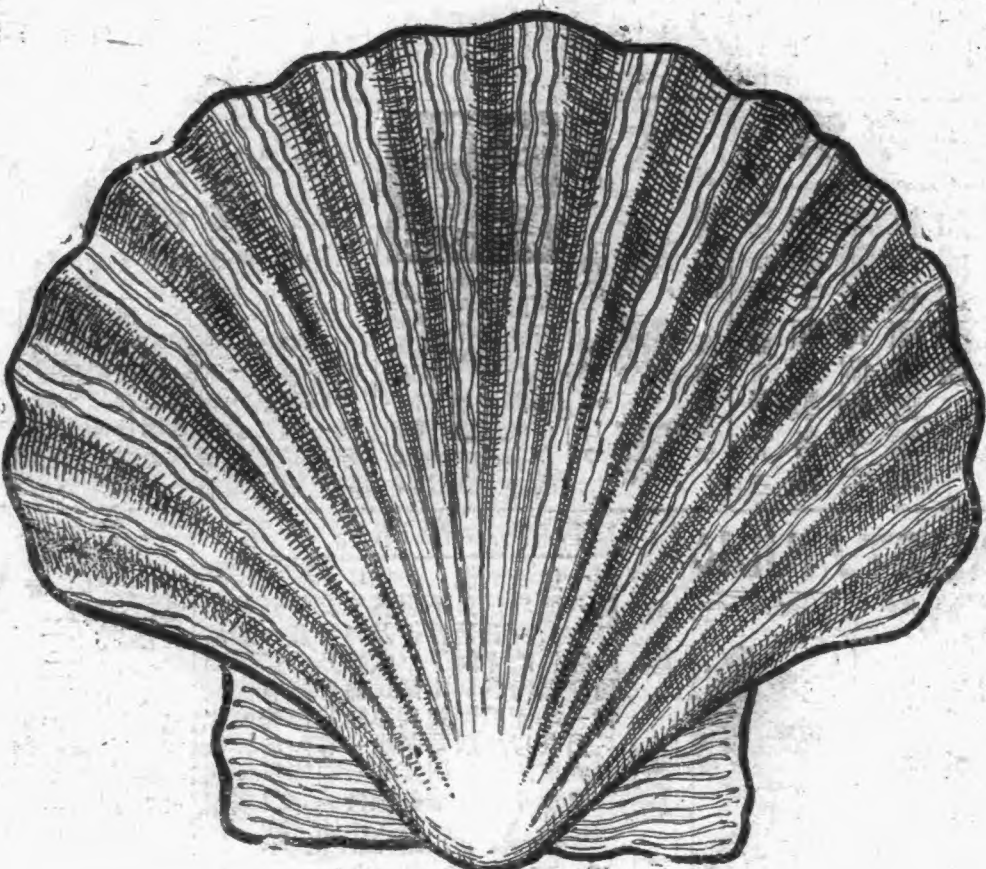
車胎內所儲空氣、遇熱則容量膨大、此固為人所共知、但寒冷後、每多忽視、宜注意之、

夜間行駛於車輪輻條之道路、須叫呼二次以上、蓋初次驚嚇、他人或有未及覺察也、

夜間行駛於車輪輻條之道路、須叫呼二次以上、蓋初次驚嚇、他人或有未及覺察也、

宜注意之、

道路高低不平、駕駛座位宜稍向下沉、所以防微震而首部與車頂之接觸、車身深光澤、為一車外觀所繫、故清潔方法、必須用軟毛刷、先以冷水洗淨、加指拭、乾後復以皮擦之、以防水漬之存留、熱水與肥皂、均能損壞光澤、宜擦而勿用、



殼牌

滑機油

亞細亞出品

電話南局二三八九

在冬季天寒之時
能使君之汽車容
易開機並祝
君無往不利



道濟六缸凱旋號駕
舒適轉動自如換開輕
鬆靠背輪之便利電水
之節剩使用之經濟皆
非意想所能料及者此
凱旋號之設計至於製
造有以供獻於顧主欲
得稱心之車者當捨此
無取

天津公懋洋行

電話南局二五八號

DODGE BROTHERS
MOTOR CARS

冬日保護汽車水箱之要法

林

上海普通私車，平日往往於二三小時內，祇用一次，然車主對於自己汽車之在路旁停立如許時候，當用何法保護其安全，大抵均不甚注意，故最後所出之修理費，較保護費大出數倍，且汽車保險單內，另有一條，詳列凡所保之汽車，或因因水箱內之貯水冰凍而損壞，不論是否故意，或一時疏忽，保險者不負賠償修理之責，所以時至冬令，凡有汽車者，大抵均須預先多注意，務使其汽車之水箱，不因冰凍而損壞，亦可得到賠償，不知如何保護，亦可得到賠償，實較保護費便宜，且不論任何汽車，均可應用其法，即用純淨甘油，置於汽車水箱內，初次所費甚大，但平均計算，較之用公共汽車拖已凍壞之汽車至車行內及再換汽車回家之費用，省去不少矣，並且汽車修理，更需時日費用亦大。

平常保護汽車水箱不冰凍之法有二，其一，即用火酒，其二，即用甘油，火酒價值雖廉，但因其極易蒸發，故時需加添，設或遺忘，則水箱仍須冰凍，且平時無從考查其在水箱內實存多少，故所費實大，且亦不如用甘油之簡便，加置一次，即可應用多，今將下列專家，對於甘油之保護功用，見及所用甘油之分量，提出，以便各車主之參考。

美國在各試驗室中，曾費數年之光陰，欲發見一最經濟之原質，用之可使水箱內之熱度減低，但在低氣壓之下，不致冰凍，其理想中之原質，須具下列數種之功用，方可合用，(一)在水箱內不致冰凍，(二)不致損壞水箱，(三)其不冰凍之功用，可常保留者，經數次調查之結果，下列二種原質，均可適用，且其價值亦極經濟，

純淨甘油

然據經驗所得，火酒太易蒸發，故較之用甘油者，雖其初次之費用為大，然平均計算，則顯經濟，因甘油一旦置於水箱內，則不易蒸發也，甘油較火酒其餘便利，及經濟之處如下，(一)其不冰凍之功用，可常保留，(二)初次加入水箱之後，無須再添，以後祇須陸續加水，(三)甘油可保護水箱內及水箱之管線，(四)甘油不為火酒之流質所不致蒸發，(五)甘油不為火酒之發生惡味，(六)甘油不為火酒之損壞水箱內之重量，可保安全，氣候對於甘油之重量，極有關係，下列各種數目，可備參考，

平均極寒之氣候	應用甘油之重量
另度以上二十度	百分之二十五
另度以上十度	百分之三十五
另度以上零度	百分之四十五
另度以下十度	百分之五十五
另度以下二十度	百分之六十五
另度以下三十度	百分之七十五
另度以下四十度	百分之八十五
另度以下五十度	百分之九十五

照上海平均天氣而言，冬天汽車水箱內，若用甘油百分之二十，即可不致冰凍，若上海通用之汽車，往往小者為多，故更須設法保護，其汽車之水箱，亦須減少，假使水箱可容水五加倫者，則需甘油十磅，為值不到五元，八加倫水箱者用十六磅，甘油，約值六元，此法在北滿普通，且行用已久，故上海通用之汽車，亦效法之，向各車行內詢問，

汽車大王「福特」小史

範波

吾友張君，新從美洲回來，謂及汽車大王「福特」小史，他的毅力，及使我佩服到五體投地，現在我特地把他整理出來，供給讀者們聽聽，

福特，美國人，生於西歷一八六三年，他的父親，本是一個農夫，家道雖小康，然而一年所得，到也綽綽有餘，福特從小便聰明，其志向未成丁，已喜喜歡從事機械，偶然得了一機器中的碎鐵，如螺絲釘，螺絲母，於是千方百計，竭力研究，厥後，乘著父親，學修理鐘表，但較前更進，於是又學修理機器，但較前更進，無絕大的發展，便於一八九九年，決計入某公司做機器師，由是專心潛研，抱有志氣之目的，獲益匪淺，又隔了幾年，更入電氣工程師，這一年便是製造汽車發軔的時代了，但是原主志不在此，他不能安分守己，意圖志圖之，已不可制，所引為憾者，就苦於無資，幾便有願莫遂，後來幸賴他人投資而成，營業雖不興旺，前途却是無限，但因為獲利多，主義，幾遭多數的反對，又毅然退出，一九〇二年，他紅紅柳柳之際，便另行設廠，竭意經營，始獲成功，當時充副廠長兼總機師，而福特的資本，不過總額中四分之一，迨一九〇六年，得全額資本之半，一九一九年，竟完全收併其餘股份，一變而為私營公司了，他的成功，確是實業界利多實主，俗語說：「若要功夫深，鐵杵磨成針」，這一句話，底不虛的啊，現在歐美各國，多有分廠，就是在吾中國，也已設廠，眼前他廠內的機器，以至運輸的舟車，都不必仰給於他人，可稱完全自給的營業了，福特氏曾經對人說：「一個人切勿泥於成法，而怯於冒險，亦非可隨談談忘同業，而怯於冒險，是將來的發展，這幾句話，倒是實業界絕妙金科玉律啊，

全新汽車 結婚轎車
日夜出貨 裝飾美麗
修理機器 載重汽車
兼售零件 長途運送

臨城汽車行
電話三〇〇六四
營盤路六號

司公油火古士德

油

司公油火古士德



英商鄧祿普橡皮公司啟事

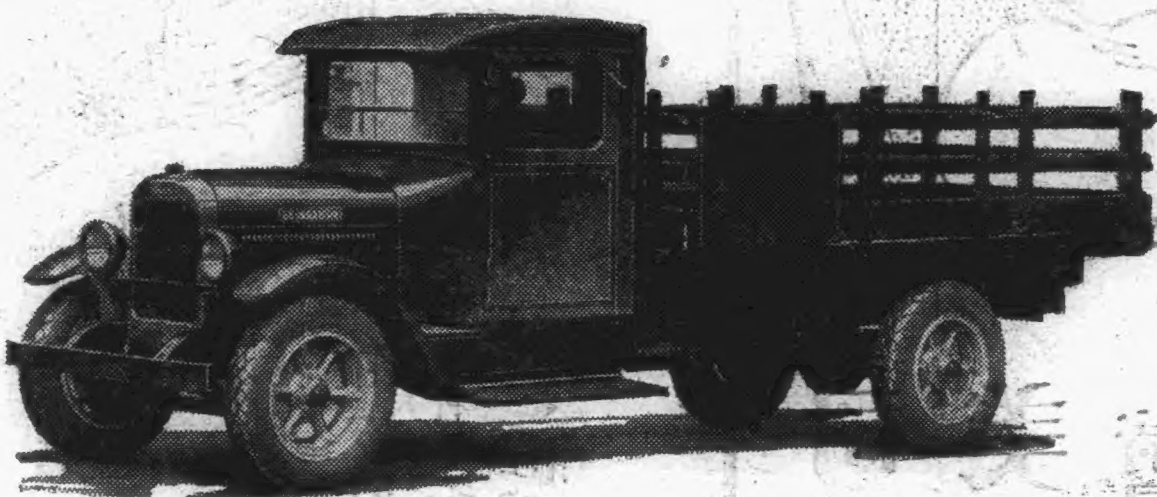
本行專售各種橡皮車帶以及各種橡皮物品精良優美遠近馳名出品列下
人力車皮帶
馬車膠皮帶
自行車皮帶
運貨車皮帶
汽車皮帶
以及其他機器
上用橡皮、各色俱備、務請
認明老頭商標
為記、庶不致誤、

天津英法交界戒酒樓電話三〇六四 三〇七五九號
上行日租界旭街北口通利字店樓上電話二一〇一
北京 奉天 濟南 哈爾濱 均有分行

飛得祿

牌載重

之新俱年與



汽車

飛得祿牌載重汽車、久為交通界及各實業家所贊許、茲又新到大批現貨、優點較前更多、謹詳列於後俾

各界知飛得祿載重汽車之與年俱新、

一、前後四輪、均屬氣壓溫帶、既能停車迅速、復可免除危險、

一、前後弓子、均特別加重、長途載重、行駛土道、均甚適宜、

一、兩輪距離、伸長一英尺、載重時全車各部及所有機器、絲毫不受損失、其堅固耐用、可想而知、

汽油減省
價格低廉

歡迎參觀
歡迎試車
歡迎批評

天津德昌貿易公司啟

住址 法租界六號路
電話 南局二二一八號
電報 掛號一三三五號

購買元青毛直貢呢者注意

B.D.A.

B.D.A.

本公司精染黑色毛直貢呢。即名麻雀牌黑。其色永遠不變。且此麻雀牌黑。雖經日晒水洗。決不稍異。此本公司敢担保者也。請購買諸公。注意貨足背後每碼須有右列邊印。及每疋機頭。並有右列金字各印。庶不致誤。

上海黃浦灘一號 英商麗華染坊有限公司啓

MAH JONGG (Maze) BLACK
GUARANTEED PERFECT
B.D.A. 黑直毛
色永不變 色黑直毛
注意此處黃印

黑直毛 色永不變 契保機頭 黑牌雀廠 B.D.A.